



GEMEINSAME SITZUNG

DER LANDTAGE VON SÜDTIROL, TIROL UND
DEM TRENTINO SOWIE VORARLBERGER
LANDTAGS IM BEOBACHTERSTATUS

Meran, 30. März 2011

BESCHLUSS NR. 24

betreffend **Zusammenarbeit zwischen den
Gesundheitsdiensten.**

Das Hauptziel unserer Gesundheitsdienste liegt in einer ständigen Verbesserung der angebotenen Leistungen und der Gesundheitsstandards und in einer Ausdehnung des Gesundheitsschutzes zugunsten unserer Bürger. Das wichtigste Instrument bei der Verfolgung dieses Ziels ist die Aus- und Weiterbildung der Pflegefachkräfte und des ärztlichen Personals.

Die Mobilität im Gesundheitswesen ermöglicht eine Ergänzung der Dienste und Dienstleistungen des Gesundheitswesens auf Regional- und Landesebene und bietet dadurch neue integrierte Wege der Diagnose, der Pflege und der Rehabilitation, wodurch der Schirm des Gesundheitsschutzes für alle Bürger definitiv weiter gespannt wird.

Die Mobilität im Gesundheitswesen kann sowohl zwischen Regionen erfolgen als auch ins Ausland führen, obwohl die Vorschriften und die Genehmigungssysteme unterschiedlich sind.

In den letzten Jahren wurden auf EU-Ebene wichtige Bestimmungen über die Patientenrechte im Bereich der grenzüberschreitenden Gesundheitsfürsorge verabschiedet. Vor kurzem hat das europäische Parlament dazu Leitlinien für die Verbesserung der Patientenbetreu-



SEDUTA CONGIUNTA

DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA PRO-
VINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL LAND
TIROLO E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI
TRENTO NONCHÉ DEL VORARLBERG IN VESTE
DI OSSERVATORE

Merano, 30 marzo 2011

DELIBERAZIONE N. 24

riguardante l'**implementazione di progetti
di collaborazione fra servizi sanitari.**

Preso atto che l'obiettivo fondamentale dei nostri servizi sanitari è rappresentato dal costante miglioramento delle prestazioni e dall'allargamento dei livelli e delle tutele sanitarie a favore dei propri cittadini e che lo strumento principe per perseguire tale obiettivo è costituito dalla formazione e dall'aggiornamento degli operatori e dei professionisti operanti nell'ambito dei medesimi servizi sanitari;

preso atto che la mobilità sanitaria offre la possibilità di integrare i servizi e le prestazioni dei servizi sanitari regionali e provinciali, offrendo quindi nuove possibilità di percorsi integrati di diagnosi, cura e riabilitazione, ampliando in definitiva la tutela sanitaria a favore dei cittadini;

preso atto che la mobilità sanitaria può esplicarsi sia fra Regioni che nei confronti di Paesi esteri, pur in presenza di regole e regimi diversi di autorizzazioni;

preso atto che negli ultimi anni importanti atti sono stati approvati in sede comunitaria concernenti l'applicazione dei diritti dei pazienti relativi all'assistenza sanitaria transfrontaliera e in particolare che recentemente il Parlamento europeo ha approvato delle linee guida per l'otti-

ung erlassen, um in einem vernünftigen Zeitraum die Entscheidungsfreiheit der Bürger innerhalb der EU zu garantieren und somit den Patienten die Möglichkeit einzuräumen, Gesundheitsdienstleistungen überall in der ganzen EU in Anspruch zu nehmen.

Der gesetzliche Rahmen, der sich in der Zwischenzeit, voraussichtlich in den nächsten drei Jahren, abzeichnen wird, wird die Zusammenarbeit und die Durchführung grenzüberschreitender Projekte im Gesundheitswesen mit Nachdruck fördern.

Die Europaregion, bestehend aus Südtirol, Tirol und dem Trentino, ist aufgrund ihres ultrastatutarischen Wesens eine ganz besondere Institution, deren Hauptzweck unter anderem die grenzüberschreitende und länderübergreifende Zusammenarbeit ist. Somit eignet sie sich zur Erprobung innovativer Politiken, die dann auf die gesamte Union ausgedehnt werden.

Um die Qualität der Dienste und Dienstleistungen des Gesundheitswesens ständig zu verbessern, sind Investitionen in die Ausbildung, insbesondere auf Hochschulebene, und in die ständige Weiterbildung des ärztlichen Personals und der Pflegefachkräfte zu tätigen und Formen der Zusammenarbeit zwischen den regionalen Gesundheitsdiensten zu finden.

Dabei ist anzumerken, dass es bereits wichtige Formen der Zusammenarbeit und der Integration der Gesundheitsdienste des Landes Tirols, Südtirols und des Trentino gibt, die diese effizienter gestalten.

Ein wichtiger Bereich, in dem die Zusammenarbeit zwischen den Gesundheitsdiensten des Landes Tirol, Südtirols und des Trentino bereits erfolgt, ist gerade die Aus- und Weiterbildung, auch in Hinblick auf den prognostizierten zukünftigen Mangel an Gesundheitsfachleuten.

Die Zusammenarbeit zwischen unseren Gesundheitseinrichtungen ist umso wichtiger, als dass sie unsere Gesundheitsdienste verbessert und somit auch die Pflege, die wir unseren Bürgern anbieten.

Die Zusammenarbeit in der Gesundheitsausbildung kann, ausgehend von einer Analyse der derzeitigen Lage, für den Austausch von Erfah-

mizzazione dell'assistenza dei pazienti, in modo da garantire, in un lasso di tempo ragionevole, la libertà di scelta da parte dei cittadini nell'ambito dell'Unione europea e quindi la possibilità di usufruire delle prestazioni sanitarie erogate su tutto il territorio dell'Unione;

preso atto che il quadro normativo che nel frattempo si delineerà, presumibilmente nell'arco di tre anni, favorirà con forza la collaborazione e i progetti trasfrontalieri in ambito sanitario;

preso atto che la nostra Istituzione composta da Alto Adige/Südtirol, Tirolo e Trentino rappresenta, per la sua natura ultrastatuale, una realtà istituzionale del tutto peculiare, che annovera la collaborazione transfrontaliera e infraregionale fra i principali obiettivi e finalità, e quindi ben si presta alla sperimentazione di innovative politiche che poi verranno estese a tutto l'ambito comunitario;

altresi preso atto che per favorire il costante miglioramento della qualità dei servizi e delle prestazioni sanitarie occorre investire nella formazione, in particolare nell'alta formazione, e in quella permanente dei professionisti e degli operatori del servizio sanitario, nonché procedere a forme di collaborazione fra servizi sanitari regionali;

preso atto che esistono già importanti forme di collaborazione e di integrazione dei servizi sanitari del Land Tirolo e delle Province autonome di Bolzano e Trento che permettono il miglioramento delle loro performance;

preso atto che un ambito fondamentale di collaborazione fra i servizi sanitari del Land Tirolo, dell'Alto Adige/Südtirol e del Trentino è rappresentato proprio dalla formazione, anche in prospettiva della previsione della futura mancanza di professionisti sanitari;

preso atto che la collaborazione fra le nostre istituzioni in ambito sanitario risulta tanto più significativa in quanto favorisce il miglioramento dei nostri servizi sanitari e quindi il miglioramento delle cure che possiamo garantire ai nostri cittadini;

preso atto che la collaborazione in ambito formativo sanitario può favorire, partendo dall'analisi della situazione attuale, lo scambio di

rungen von ärztlichem Personal und Pflegefachkräften in diesem Bereich förderlich sein und der Umsetzung neuer gemeinsamer Projekte dienen.

**DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG UND
DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

beschließen:

"Im Rahmen ihrer Gesetzgebungs- und Weisungsbefugnisse ersuchen die Landtage von Südtirol, Tirol und dem Trentino ihre jeweiligen Landesregierungen, sofern zuständig,

1. innerhalb eines Jahres ein Abkommen zu formulieren, das in Einhaltung des geltenden Gesetzesrahmens die Wahlfreiheit der Bürger Südtirols, Tirols und des Trentino im Bereich der Gesundheitsfürsorge ausdehnt und die Freizügigkeit im entsprechenden Gebiet ermöglicht, insbesondere im Zusammenhang mit Thermalkuren und Rehabilitationsleistungen. Dabei sind insbesondere die Arten der verfügbaren Dienste und Dienstleistungen sowie die entsprechende Finanzierung festzulegen;
2. einen Gesamtplan über den zukünftigen Bedarf an Pflegefachkräften und ärztlichem Personal auszuarbeiten und Projekte und praktische Vorschläge für die Ausbildung und ständige Weiterbildung derselben zu erarbeiten."

esperienze formative di professionisti e operatori sanitari nonché promuovere l'avvio di nuovi progetti comuni;

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

deliberano:

"Le assemblee legislative della Provincia autonoma di Trento, della Provincia autonoma di Bolzano e del Land Tirolo, nell'esercizio delle proprie funzioni legislative e di indirizzo, invitano per quanto di competenza i propri esecutivi

1. ad avviare un percorso diretto alla definizione, entro un anno, di una convenzione, che, nel rispetto del quadro normativo vigente, ampli la libertà di scelta sanitaria da parte dei cittadini dell'Alto Adige/Südtirol, Tirolo e Trentino, favorendo la libera circolazione nel relativo ambito territoriale, con particolare riferimento alle cure termali e alle prestazioni di riabilitazione, definendo in particolare le tipologie di servizi e prestazioni ottenibili e le relative modalità di finanziamento;
2. a predisporre un quadro complessivo relativamente al fabbisogno di operatori e professionisti sanitari nei prossimi anni, e di formulare progetti e proposte operative per garantire la formazione e il costante aggiornamento dei medesimi professionisti."

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und dem Trentino diesen Beschluss Nr. 24 in der gemeinsamen Sitzung vom 30. März 2011 in Meran einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 30 marzo 2011 a Merano, la presente deliberazione n. 24 all'unanimità.

DIE PRÄSIDENTIN
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

LA PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DDr.ⁱⁿ Julia Unterberger

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DELLA DIETA REGIONALE
DEL LAND TIROLO

DDr. Herwig van Staa

DER PRÄSIDENT
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Bruno Dorigatti